

girocrom[®]fh

EL Οδηγίες χειρισμού

Οδοντιατρικό κράμα με βάση τα στοιχεία CoCrMo, τύπος 5, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 22674 για αφαιρούμενη οδοντική πρόσθεση

Για χυτό μοντέλο.



AMANN GIRR BACH

– Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών χρήσης –

Πίνακας περιεχομένων

Ερμηνεία συμβόλων	4
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	6
Κατάλληλο προσωπικό	6
Ιδιότητες	7
Εγγύηση/Αποκλεισμός ευθύνης	9
Χρήση	10
Φινίρισμα στον οδοντογιάτρο	13
Φινίρισμα στον οδοντογιάτρο	13
Προστασία περιβάλλοντος	14
Εξαρτήματα	14
Πληροφορίες για Download	14

ΕΛ



Ερμηνεία συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις



Στο κείμενο οι προειδοποιητικές υποδείξεις βρίσκονται μέσα σε ένα πλαίσιο και χαρακτηρίζονται με ένα προειδοποιητικό τρίγωνο.



Όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας το θαυμαστικό μέσα στο τρίγωνο αντικαθίσταται από ένα σύμβολο κεραυνού.

Λέξεις-σήματα στην αρχή μιας προειδοποιητικής υπόδειξης χαρακτηρίζουν το είδος και τη βαρύτητα των συνεπειών σε περίπτωση που δεν θα τηρηθούν τα μέτρα αποσόβησης του κινδύνου.

- _ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές..
- _ **ΠΡΟΣΟΧΗ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν ελαφρές έως μέτριες σωματικές βλάβες.
- _ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν σοβαρές σωματικές βλάβες.
- _ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν θανατηφόρες σωματικές βλάβες.

Σημαντικές πληροφορίες










Σημαντικές πληροφορίες που δεν περιέχουν κινδύνους για ανθρώπους ή πράγματα χαρακτηρίζονται με το διπλανό σύμβολο. Επιπλέον πλαισιώνονται και με γραμμές.



Άλλα σύμβολα στις οδηγίες χρήσης

Σύμβολο	Σημασία
▷	Σημείο περιγραφής μιας ενέργειας
–	Σημείο ενός πίνακα
•	Δευτερεύον σημείο περιγραφής μιας ενέργειας ή ενός πίνακα
[3]	Αριθμοί σε αγκύλες αναφέρονται σε ψηφία θέσης στα γραφικά

Άλλα σύμβολα στο προϊόν

Σύμβολο	Σημασία
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
	Κωδ. αριθ.
	Κωδ. παρτίδας
	Κατασκευαστής
	Να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
	Ημερομηνία κατασκευής

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κατά την επεξεργασία κατασκευών από Girocrom FH μπορεί να προκύψουν σκόνες που ενδέχεται να προκαλέσουν μηχανικό ερεθισμό των οφθαλμών και της αναπνευστικής οδού.

- ▷ Προσέχετε πάντα για την άψογη λειτουργία της απορρόφησης στη φρέζα και στην περιοχή εργασίας όπου διεξάγεται η ατομική τελική επεξεργασία.
- ▷ Φοράτε κατά την επεξεργασία προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό (μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστατευτικά γυαλιά, ...).
- ▷ Περισσότερες σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας θα βρείτε στο φύλλο δεδομένων ασφαλείας.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το τεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

Κατάλληλο προσωπικό



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Η κατεργασία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε εκπαιδευμένους οδοντοτεχνίτες ή οδοντιάτρους.



Ιδιότητες

Γενικά

- _ κατάλληλο για την κατασκευή λεπτοκαμωμένων κατασκευών για αφαιρούμενες προσθέσεις
- _ με σκληρότητα Vickers από 350 HV10 μαλακό και με ανάλογη ευκολία φρεζαρίσματος και γυαλίσματος
- _ καλές ιδιότητες ροής σε σχετικά χαμηλό σημείο τήξης
- _ βέλτιστη καταλληλότητα για συγκόλληση με λέιζερ, επειδή δεν περιέχει άνθρακες (καθόλου απομίξεις καρβιδίου, επομένως έλλειψη σχηματισμού ρωγμών και κινδύνου θραύσης στις ενώσεις συγκόλλησης

Αντένδειξη

- ▷ Σε περίπτωση μη ανοχής έναντι των διάφορων συστατικών.

Παρενέργειες

Αλλεργίες κατά των συστατικών του κράματος ή δυσάρεστες αισθήσεις λόγω ηλεκτροχημικών επιδράσεων είναι δυνατές σε σπάνιες περιπτώσεις.

Φύλλο δεδομένων ασφαλείας/Δήλωση συμμόρφωσης

Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας μπορεί να φορτωθεί από την ιστοσελίδα της Amann Girrbach στο μενού *Services > Downloads > Additional documents (Υπηρεσίες> Downloads > Συμπληρωματικά έγγραφα)* . Η δήλωση συμβατότητας του προϊόντος παρέχεται από τον κατασκευαστή εφόσον ζητηθεί.



Τεχνικά χαρακτηριστικά

(ISO 22674)

	Μονάδα
Όριο ελαστικότητας (Rp 0,2)	560 MPa
Αντοχή σε εφελκυσμό (Rm)	770 MPa
Μονάδα E (E)	210 GPa
Επιμήκυνση θραύσης (A)	5 %
Σκληρότητα Vickers	350 HV10
Περιοχή τήξης	1346 °C (Solidus) – 1388 °C (Liquidus)
Θερμοκρασία χύτευσης	περίπου 1450 °C
Πυκνότητα	8,2 g/cm ³
Χρώμα	αργυρό
Βιοσυμβατότητα	Ανθεκτικότητα στη διάβρωση κατά το πρότυπο ISO 10271 Βιοσυμβατότητα κατά το πρότυπο ISO 10993-1 Ανθεκτικότητα στη διάβρωση κατά το πρότυπο ISO 22674



Χημική σύσταση σε ποσοστό κατά βάρος

Κοβάλτιο	Co	59,0
Χρώμιο	Cr	32,0
Μολυβδαίνιο	Mo	6,0
Πυρίτιο	Si	1,3
άλλα στοιχεία	Mn, Nb, Fe, N	< 1,0 %

Αυτό το προϊόν φέρει τον χαρακτηρισμό «χωρίς νικέλιο», πράγμα που σημαίνει ότι η περιεκτικότητα σε Ni (κατά μάζα) είναι ίση ή μικρότερη από 0,1 % σύμφωνα με το πρότυπο ISO 22674.

Χρόνος διατήρησης

Διατηρήσιμο για 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής

Αποθήκευση

▷ Αποθήκευση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και στεγνό χώρο.

Εγγύηση/Αποκλεισμός ευθύνης

Οι προτεινόμενες τεχνικές οδηγίες χρήσης, οι οποίες δόθηκαν είτε προφορικώς είτε γραπτώς είτε στο πλαίσιο πρακτικής ενημέρωσης, βασίζονται στις δικές μας εμπειρίες και δοκιμές και γι' αυτό ισχύουν μόνο ως κατευθυντήριες γραμμές. Τα προϊόντα μας εξελίσσονται διαρκώς. Γι' αυτό επιφυλασσόμαστε σχετικά με ενδεχόμενες μετατροπές σε κατασκευή και σύνθεση.



Χρήση

Τεχνική τοποθέτησης

- ▷ Εφοδιάστε τα πιο συμπαγή μέρη των προπλάσμάτων με αγωγούς χύτευσης.

Επένδυση

- ▷ Επεξεργαστείτε το φωσφορικού τύπου υλικό επένδυσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Προθέρμανση

- ▷ Κάνετε αποκήρωση.
- ▷ Ρυθμός θέρμανσης σύμφωνα με τα στοιχεία για την επεξεργασία υλικού επένδυσης.
- ▷ Επιλέξτε το χρονικό διάστημα για την τελική θερμοκρασία ανάλογα με το μέγεθος μούφλου. Τελική θερμοκρασία περίπου μεταξύ (980 – 1050 °C).



Χύτευση



Αν τα χωνευτήρια προθερμανθούν στον κλίβανο, η διαδικασία τήξης συντομεύεται.

- ▷ Μην χρησιμοποιήσετε τα χωνευτήρια για άλλα κράματα.
- ▷ Μην υπερθερμάνετε το κράμα.
- ▷ Για την εγγύηση των ιδιοτήτων του κράματος και για την σαφή ιχνηλασιμότητα της παρτίδας, χρησιμοποιήστε στη χύτευση μόνο νέο μέταλλο.

Girochrom FH χυτεύεται σε όλες τις οδοντοτεχνικές εγκαταστάσεις που είναι κατάλληλες για κράματα χωρίς πολύτιμα μέταλλα.



Συσκευές χύτευσης με πίεση εν κενώ.

- ▷ Το κράμα τήκεται χωρίς κενό.
- Ρυθμίστε το πρόγραμμα χύτευσης μοντέλου ή απενεργοποιήστε ή μειώστε όσο γίνεται το κενό.

- ▷ Τοποθετήστε τον Girochrom FH κύλινδρο χύτευσης σε κεραμικό χωνευτήρι (1 κύβος ~ 6 g).
- ▷ Όταν αναμειχθεί και ο τελευταίος κύλινδρος χύτευσης στη ρευστή μάζα και η μάζα σχηματίζει ραγάδες: τραβήξτε αμέσως το χωνευτήρι.
- ▷ Μετά την χύτευση αφήστε το μούφλο στον αέρα να κρυώσει σιγά σιγά.



Αφαίρεση/Κατεργασία

- ▷ Αμμοβολήστε τον σκελετό με οξειδίο αργιλίου 110 – 250 μμ.
- ▷ Καθαρίστε τα κρίσιμα, ευαίσθητα μέρη με οξειδίο αλουμινίου 50 μμ.
- ▷ Διαχωρίστε τους αγωγούς χύτευσης με δίσκο κοπής.
- ▷ Επεξεργαστείτε τον σκελετό με φρέζα από σκληρομέταλλο (με σταυρωτή οδόντωση) ή με κεραμικού τύπου λίθους.
- ▷ Κατόπιν γυαλίστε.

Συγκόλληση με λέιζερ

- ▷ Αμμοβολήστε και καθαρίστε την υπό συγκόλληση θέση (110 – 250 μμ οξειδίο του αργιλίου).
- ▷ Προετοιμάστε τη θέση συγκόλλησης με ένα κατάλληλα διαμορφωμένο γύρωμα (ραφή) σχήματος Χ.
- ▷ Ως αναλώσιμο χρησιμοποιήστε σύρμα CoCr για συγκολλήσεις με λέιζερ.

Συγκόλληση

- ▷ Κολλήστε με υλικό συγκόλλησης CoCrMo και το κατάλληλο συλλίπασμα.

Στερέωση

Χάρη στην υψηλή αντοχή και τη σταθερότητα των σκελετών στις περισσότερες περιπτώσεις επαρκεί μια συμβατική στερέωση με κοινό οδοντιατρικό τσιμέντο.



Φινίρισμα στον οδοντογιάτρο

Όταν κατά την τοποθέτηση της εργασίας ο οδοντογιάτρος πρέπει να τροχίσει μέσα στο στόμα του ασθενή τότε οι μονάδες πρέπει να στιλβωθούν και να γυαλιστούν εκ νέου. Για το τρόχισμα προτείνονται μόνο διαμαντοτροχοί (πρόταση: Προτείνουμε φινίρισμα κόκκωσης περίπου 40 μm). Για τη στίλβωση προτείνεται η χρήση διαμαντοστιλβωτήρων.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Όταν οι εργασίες δεν στιλβωθούν επαρκώς μπορεί ο ανταγωνιστής να υποστεί ζημιά από την τριβή!

Φινίρισμα στον οδοντογιάτρο

Προτείνεται ιδιαίτερος να ελέγχετε την τεχνητή οδοντοστοιχία τουλάχιστο μια φορά το χρόνο μέσα στο στόμα του ασθενή. Ο έλεγχος πρέπει να συμπεριλαμβάνει και τα υπόλοιπα δόντια, τους ανταγωνιστές καθώς και τους μαλακούς ιστούς. Αν χρειαστεί πάρτε και μέτρα επιδιόρθωσης. Να λάβετε κι εδώ υπόψη σας ότι ακολούθως πρέπει να στιλβώστε όλα τα αντίστοιχα αντικείμενα.

Προστασία περιβάλλοντος

Συσκευασία

Σε ό,τι αφορά τη συσκευασία, ο κατασκευαστής συμμετέχει στα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης με στόχο το ιδανικό Recycling.

Όλα τα υλικά της συσκευασίας είναι περιβαλλοντικά ορθά και ανακυκλώσιμα.

Απόσυρση

Η απόρριψη του περιεχομένου και του δοχείου πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με τις τοπικές, περιφερειακές, εθνικές και διεθνείς προδιαγραφές.

Εξαρτήματα



Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με εξαρτήματα που σχετίζονται με το προϊόν θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.amanngirrbach.com.

Πληροφορίες για Download

Περισσότερες οδηγίες μπορείτε να κατεβάσετε από την ιστοσελίδα www.amanngirrbach.com/instruction-manuals.





Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

972108-IN 2020-06-20



AMANNGIRRBACH